

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 81 (2003)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**THEMA | WETTER**

- 6 Nach em Räge schynt d'Sunne
- 9 Zwei Wetterfrösche auf dem Fernsehdach
- 11 Bei jedem Wetter nach Engelberg!

**INTERVIEW | ARNOLD HOTTINGER**

- 22 Veränderungen brauchen Zeit

**WAS MACHT HEUTE ...**

- 72 Stephanie Glaser

**ZEITSPIEGEL**

- 12 Gleiche Rechte: «Freier Zugang» für alle
- 15 Zusammenhalt nicht aufs Spiel setzen
- 16 Gewalt hat viele Gesichter

**SCHÖNES LEBEN**

- 18 Ostern: Kleine schmucke Kostbarkeiten

**DAFÜR UND DAGEGEN**

- 27 Wer «heilt» unsere Krankenversicherung?

**NATUR**

- 29 Garten: Sehnsucht nach Sommerflor

**GESUNDHEIT**

- 32 Weniger Pillen im Müll

**KULTUR**

- 36 Ungebrochene Kreativität im Alter
- 37 Vorlesen verbindet und verleidet nie
- 38 Meisterwerke der Klassik auf 60 CDs
- 39 Unterhaltungsmusik am Hofe
- 40 Museum: Kunsthandwerk und Volksmedizin
- 41 Film: «Fremds Land»

**SPORT**

- 43 Walking: Schnelle Schritte zum Erfolg

**RATGEBER AHV**

- 50 Kürzung nach Rentenvorbezug
- 50 AHV-Rente ab 2001
- 51 AHV-Beitragspflicht auf Überbrückungsrente
- 52 Hausverkauf und Pflegeheimkosten

**RATGEBER GELD**

- 53 So lesen Sie einen Geschäftsbericht

**PRO SENECTUTE**

- 60 Zwei Sprachen – zwei Kulturen
- 62 Kantonale Pro-Senectute-Organisationen
- 65 Gratis-Abo für EL-Bezüger
- 66 Familiengeschichte als Buch

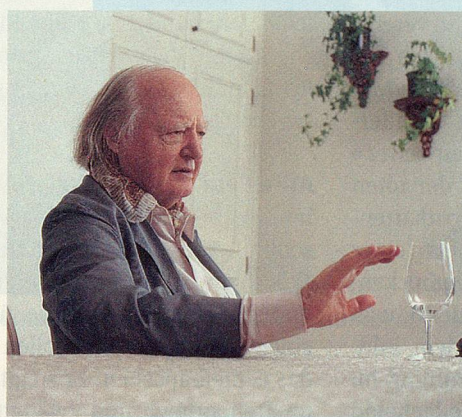
**RUBRIKEN**

- 3 Impressum, Editorial
- 34 Ihre Meinung
- 47 Leserreise Sizilien
- 54 Kleinanzeigen
- 58 et cetera
- 68 Bestelltalon
- 69 Glückstreffer
- 71 Preis-Kreuzworträtsel
- 74 Notizen


**WIND UND WETTER**

Die Prognosen der Wetterfrösche sind begehrt. Nicht nur Landwirte, Bauherren oder Ausflügler fragen danach. Wie morgen der Himmel aussieht, interessiert fast jedermann.

**Seite 6**


**DER NAHOST-EXPERTE**

Arnold Hottinger kennt und liebt die arabische Welt und ihre Kultur. In der westlichen Gesellschaft ortet der ehemalige NZZ-Korrespondent einen Informationsnotstand, vor allem über den Islam.

**Seite 22**


**LUST AM GÄRTNERN**

Blumen schaffen Seelenfrieden. Mit wenig Aufwand lassen sich zauberhafte Blumeninseln gestalten und farbenprächtige Topfkulturen pflanzen.

**Seite 29**


**FAMILIENGESCHICHTE**

Alte Familienfotos und Dokumente bergen liebe Erinnerungen. In einem Buch zusammengefasst bereiten sie auch späteren Generationen viel Freude. Pro Senectute zeigt, wie es gemacht wird.

**Seite 66**